



## Office of Children and Family Services

ANDREW M. CUOMO  
Gobernador

SHEILA J. POOLE  
Comisionada interina



9 de julio de 2018

Estimado proveedor:

El verano debería ser una época de tranquilidad para los niños y sus familias. Termina la escuela, ¡y sale el sol! Es hora de relajarse y romper con la rutina, ¿no es así? Desafortunadamente, para muchas familias trabajadoras del estado de Nueva York, el verano trae consigo situaciones de estrés: costos de cuidado infantil adicionales, precios del combustible más elevados y un aumento en el presupuesto alimenticio. Para los niños que dependen de los programas de nutrición escolares, a menudo, el verano se convierte en la época del año en que más hambre pasan. Cuando las escuelas cierran sus puertas, dejan de recibir las dos comidas diarias fundamentales. Afortunadamente, cuando termina la escuela, ¡comienza el Programa de Comidas de Verano (*Summer Meals Program*) de Nueva York!

### Iniciativa “Ningún Niño con Hambre” (*No Child Goes Hungry*) del Gobernador Andrew M. Cuomo



Este es un programa integral destinado a proporcionar comidas saludables de producción local a todos los estudiantes, desde el jardín de infantes hasta la universidad. La iniciativa amplía el acceso a un desayuno gratuito, pone fin a la práctica denominada “*lunch shaming*” y asegura que los estudiantes reciban alimentos frescos de la granja. El Programa de Comidas de Verano sirve almuerzos gratuitos a niños de lunes a viernes en diferentes lugares del estado.

No todas las familias están al tanto de estos programas. En la actualidad, cinco de cada seis niños que dependen de las comidas escolares gratuitas o a precio reducido no tienen comidas gratuitas durante el verano. ¿Qué puede hacer para ayudar? ¡Es sencillo! Se adjunta un folleto a color (en inglés y en español) en el que se informa sobre tres maneras de encontrar un sitio que ofrezca alimentos durante el verano en su comunidad. Para obtener más información sobre este tema, visite <https://www.nokidhungry.org/>

- Llame al **211** o al **1-866-3-HUNGRY**
- Envíe un mensaje de texto con la palabra “*food*” (comida) al **877-877**
- Visite: <https://hungersolutionsny.org/get-food-help-0/summer-meals-ny/>

### **¡AYUDE A DIFUNDIR ESTA INFORMACIÓN PUBLICANDO EL FOLLETO EN SU PROGRAMA!**

#### **Atando cabos**

¿Sabía que...? Más de 2.5 millones de residentes del estado de Nueva York padecen inseguridad alimentaria. La inseguridad alimentaria significa no tener, de manera habitual, comida suficiente para alimentarse. Aproximadamente la mitad de las personas de Nueva York que padecen hambre e inseguridad alimentaria están empleados. Hay programas para ayudar a los padres trabajadores que necesitan ayuda para llegar a fin de mes. La Oficina de Asistencia Temporal y Asistencia para Discapacitados del Estado de Nueva York (*New York State Office of Temporary and Disability Assistance*, OTDA) proporciona una herramienta de preselección que permite a los residentes encontrar fácilmente beneficios para los que puedan ser elegibles. En el sitio web <https://mybenefits.ny.gov/mybenefits/begin> se pueden explorar las opciones de asistencia, que pueden incluir el Programa de Asistencia de Nutrición Suplementaria (*Supplemental Nutrition Assistance Program*, SNAP), el

Programa para Mujeres, Bebés y Niños (*Women, Infants and Children, WIC*) y Asistencia Temporal (*Temporary Assistance, TA*).

### **Obtenga los beneficios de alimentos saludables**

Como proveedor de cuidado infantil registrado/con licencia, usted es elegible para participar en el Programa de Alimentos para el Cuidado de Niños y Adultos (*Child and Adult Care Food Program, CACFP*) y obtener un reembolso por las comidas y meriendas nutritivas que sirva a los niños inscritos. Los proveedores reciben capacitación periódica sobre nutrición y los niños desarrollan hábitos de alimentación saludables que conservan de por vida. El 1 de octubre de 2017, entró en vigor un nuevo plan de comidas. El nuevo patrón de comidas ofrece una gran variedad de frutas y verduras, más granos integrales y menos azúcar agregada y grasas. Ahora se exige que se les ofrezca agua a los niños para que beban durante el día, incluso si no la piden. Para obtener más información sobre el CACFP, visite <https://www.fns.usda.gov/cacfp/meals-and-snacks>.

### **Piense de manera saludable y local**



Los mercados de agricultores proporcionan una excelente oportunidad para comprar frutas y verduras frescas, y otros alimentos saludables directamente de los agricultores que los producen. Como usted sabe, una nutrición adecuada es fundamental para el crecimiento y el desarrollo de un niño. Los niños necesitan una variedad de alimentos nutritivos. Ofrézcales un arcoiris de alimentos coloridos y con sabor dulce natural. Para fomentar el consumo de agua en niños, agregue trozos de fruta o un ramito de menta fresca. ¿Sabía

usted que muchos mercados de agricultores del estado de Nueva York aceptan beneficios del SNAP? Para obtener una lista de los mercados de su zona, visite el siguiente enlace:

[https://www.agriculture.ny.gov/AP/farmers\\_markets.html](https://www.agriculture.ny.gov/AP/farmers_markets.html).



### **Consejos de seguridad para el verano**

La Oficina de Servicios para Niños y Familias (*Office of Children and Family Services, OCFS*) ha diseñado guías de seguridad sobre diferentes temas como excursiones, parques y transporte. Para ver la lista completa, visite nuestro sitio web en <https://ocfs.ny.gov/main/childcare/infoforproviders.asp>.

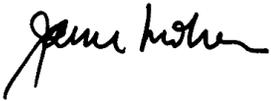
A continuación, encontrará algunos consejos adicionales para ayudarlo a mantener seguros a los niños:

- Supervise de manera competente a los niños que tenga bajo su cuidado, especialmente cuando estén en el agua o cerca de ella.
- Sea consciente de la temperatura: a medida que suba, asegúrese de que los niños estén adecuadamente hidratados.
- Evite las quemaduras de sol protegiéndolos, usando anteojos de sol/sombreros y protector solar. Recuerde revisar los reglamentos de la OCFS con respecto a la aplicación de protector solar a los niños que estén bajo su cuidado.
- Nunca jamás deje a un niño en un automóvil al sol. Para obtener más información, visite <https://www.health.ny.gov/environmental/emergency/weather/hot/>.
- Al regresar de actividades al aire libre, revise a los niños en busca de garrapatas para evitar la enfermedad de Lyme. Para obtener más información sobre la enfermedad de Lyme, visite <https://www.health.ny.gov/diseases/communicable/lyme/>.



Los niños son nuestro recurso más preciado. Asegurando el acceso a alimentos saludables todo el año y manteniendo un entorno seguro, nuestros niños pueden crecer y alcanzar su máximo potencial. ¡Les deseamos un verano lleno de diversión!

Atentamente.



Janice M. Molnar, Ph.D.  
Comisionada Adjunta  
División de Servicios de Cuidado Infantil (*Division of Child Care Services*)

Si necesita leer esta carta en español, visite el portal de la División de Servicios de Cuidado Infantil en [. Si no tiene acceso a <https://ocfs.ny.gov/main/childcare/letters.asp>, la Red o Internet, contacte al encargado de licencias o registros para recibir ayuda.](#)



¿Está usted registrado para votar? [Regístrese hoy para votar en línea.](#)